



RAYCHEM

E-50-F

END SEAL

ENDABSCHLUSS

KIT DE TERMINAISON

EINDAFWERKING

ENDEAVSLUTNING

ÄNDAVSLUTNING

AFSLUTNING

LOPPUPÄÄTTEILLE

LATO FINALE

KIT DE TERMINACIÓN

ZESTAW KOŃCOWY

НАБОР ДЛЯ КОНЦЕВОЙ ЗАДЕЛКИ

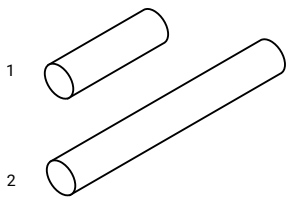
UKONČOVACÍ TĚSNĚNÍ

KÁBELVÉGLEZÁRÁS

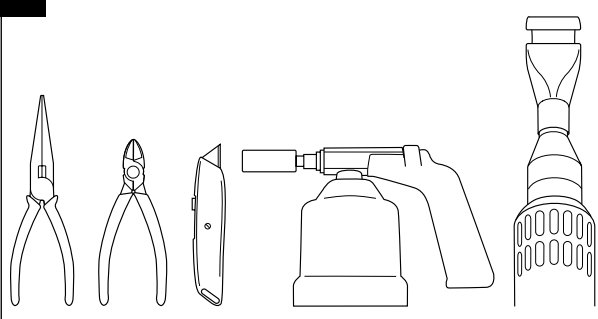
KIT DE ETANSARE TERMINAL

200
190
180
170
160
150
140
130
120
110
100
90
80
70
60
50
40
30
20
10
0

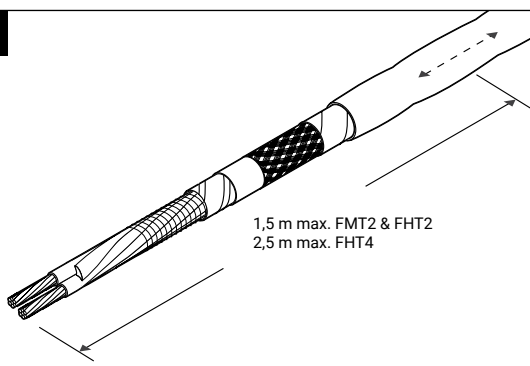
A



B




C



E-50-F

ENGLISH

 II 2 GD Ex e II T* Ex tD A21 IP66
Baseefa08ATEX0050X
IECEx BAS08.0019X
*By design

Special conditions for safe use:


Rated Voltage: FMT2: 220-277 V a.c.
FHT2: 220-277 V a.c.
FHT4: 385-415 V a.c.
E-50-F: 220-415 V a.c.

Maximum withstand temperature (de-energised) FMT: 200°C (heating cable)

FHT: 260°C (heating cable) E-50-F: 260°C (end-seal)


Ambient Temperature: FMT: -40°C - +40°C FHT: -60°C - +40°C

Installation instructions for E-50-F end seal kit. For use with all RAYCHEM FMT and FHT-heating cables.

 **WARNING:** To prevent electrical shock, short circuit or arcing, this product must be installed correctly and water ingress must be avoided before and during the installation.

Before installing this product, read the installation instructions completely.

DEUTSCH

 II 2 GD Ex es II T*
BAS00ATEX2163X
*entsprechend der Auslegung

Randbedingungen für den sicheren Gebrauch:


Bemessungsspannung: FMT2: AC 220-277 V
FHT2: AC 220-277 V
FHT4: AC 385-415 V
E-50-F: AC 220-415 V

Maximale Einsatztemperatur (ausgeschaltet) FMT: 200°C (Heizband)

FHT: 260°C (Heizband) E-50-F: 260°C (Endabschluss)

Umgebungstemperatur: FMT: -40°C bis +40°C FHT: -60°C bis +40°C


Montageanleitung für Endabschlussgarnitur E-50-F. Verwendbar für alle RAYCHEM FMT- und FHT-Heizbänder.

 **ACHTUNG:** Zur Vermeidung von elektrischem Schlag, Kurzschluss oder Funkenbildung, muß dieses Gerät vorschriftsmäßig montiert werden.

Das Gerät ist vor und während der Montage vor Wasser zu schützen.

Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig und vollständig bevor Sie mit der Montage beginnen.

FRANÇAIS

 II 2 GD Ex es II T*
BAS00ATEX2163X
*sur plan

Précautions d'emploi :


Tension maximale: FMT2: 220-277 Vac
FHT2: 220-277 Vac
FHT4: 385-415 Vac
E-50-F: 220-415 Vac

Température d'exposition (hors tension) FMT: 200°C (ruban chauffant)

FHT: 260°C (ruban chauffant) E-50-F: 260°C (terminaison)

Température ambiante : -40°C à +40°C (FMT); -60°C à +40°C (FHT)


Instructions d'installation pour le kit de terminaison E-50-F. Utilisable avec les rubans chauffants RAYCHEM FMT et FHT.

 **Attention :** pour prévenir les risques d'électrocution, de court-circuit ou d'arc électrique, ce produit doit être installé correctement et la pénétration d'eau doit être évitée avant et pendant l'installation.

Ces instructions d'installation doivent être lues en entier avant de procéder à la mise en oeuvre du produit.



NEDERLANDS

 II 2 GD Ex es II T*
BAS00ATEX2163X
*Volgens ontwerp

Vereisten voor een veilig gebruik:

Maximale spanning: FMT2: 220-277 Vac

FHT2: 220-277 Vac

FHT4: 385-415 Vac


E-50-F: 220-415 Vac

Maximale weerstandstemperatuur (relais uitgeschakeld) FMT : 200°C
(verwarmingskabel) FHT: 260°C (verwarmingskabel) E-50-F: 260°C (eindafwerking)


Omgevingstemperatuur: FMT: -40°C - +40°C FHT: -60°C - +40°C

Installatie-instructies voor E-50-F eindafwerkingsset.

Te gebruiken voor alle RAYCHEM FMT- en FHT-verwarmingskabels.

 **OPGELET:** Om elektrische schokken, kortsluiting en vonken te voorkomen, moet dit product correct geïnstalleerd worden. Het binnendringen van water in de kabel moet voor en tijdens de installatie vermeden worden.

NORSK

 II 2 GD Ex es II T*
BAS00ATEX2163X
*Via design

Spesielle forutsetninger for sikker bruk:

Med referanse til Ex sertifikat

Merkespenning: FMT2: 220-277 Vac

FHT2: 220-277 Vac

FHT4: 385-415 Vac

E-50-F: 220-415 Vac


Maksimal motstandstemperatur (frakoblet) FMT: 200°C (varmekabel)

FHT: 260°C (varmekabel) E-50-F: 260°C (endeavslutning)


Omgivelsestemperatur: FMT: -40°C - +40°C FHT: -60°C - +40°C

Installeringsinstruksjoner for endeavslutningssettet E-50-F.

Til bruk sammen med alle RAYCHEM FMT- og FHT-varmekabler

 **ADVARSEL:** For å unngå elektrisk støt, kortslutning eller overslag, må dette produktet installeres riktig, og inntrenging av vann må unngås både før og under installasjonen.

SVENSKA

 II 2 GD Ex es II T*
BAS00ATEX2163X
*Via design

Speciella förutsättningar för säker användning:

Märkspänning: FMT2: 220-277 Vac

FHT2: 220-277 Vac

FHT4: 385-415 Vac


E-50-F: 220-415 Vac

Maksimal motståndstemperatur (frakoblet) FMT: 200°C (varmekabel) FHT: 260°C
(varmekabel) E-50-F: 260°C (endeavslutning)


Omgivelsestemperatur: FMT: -40°C - +40°C FHT: -60°C - +40°C

Installeringsinstruksjoner for endeavslutningssettet E-50-F.

Til bruk sammen med alle RAYCHEM FMT- og FHT-varmekabler

 **WARNING:** För att undvika elschock, kortslutning eller ljusbåge måste denna produkt installeras korrekt och skyddas från inträngande vatten före och under installation.

DANSK

 II 2 GD Ex es II T*
BAS00ATEX2163X
*Via design

Særlige betingelser for sikker anvendelse iht.

Mærkespænding: FMT2: 220-277 VAC

FHT2: 220-277 VAC

FHT4: 385-415 VAC


E-50-F: 220-415 VAC

Maks. temperaturrestans (spænding slået fra) FMT: 200°C (varmekabel)

FHT: 260°C (varmekabel) E-50-F: 260°C (afslutningssæt)


Omgivende temperatur FMT: -40 til 40°C FHT: -60 til 40°C

Montagevejledning for E-50-F afslutningssæt. Anvendes til alle RAYCHEM FMT + FHT varmekabler.

 ADVARSEL: For at undgå elektrisk stød, kortslutning eller lysbue skal produktet installeres korrekt og beskyttes mod indtrængning af vand før og under installationen.

Læs hele monteringsvejledningen igennem, før installationen påbegyndes.

SUOMI

 II 2 GD Ex es II T*
BAS00ATEX2163X
*Määräytyy suunnitteluhelmalla

Käyttöturvallisuus:

Jännite: FMT2: 220-277 Vac

FHT2: 220-277 Vac

FHT4: 385-415 Vac

E-50-F: 220-415 Vac


Lämpötilankesto (jännitteetön) FMT: 200°C (lämpökaapeli)

FHT: 260°C (lämpökaapeli) E-50-F: 260°C (loppupääte)


Ympäristön lämpötila: FMT: -40°C - +40°C FHT: -60°C - +40°C

E-50-F –loppupäätesarjan asennusohjeet.

Soveltuu kaikille RAYCHEM FMT- ja FHT-lämpökaapeille.

 VAROITUS: Tämä tuote pitää asentaa oikein, ja veden pääsy kaapelin sisään tulee estää ennen asennusta ja asennuksen aikana, jotta vältetään sähköiskut, oikosulut tai kipinäointi kaapelissa.

ITALIANO

 II 2 GD Ex es II T*
BAS00ATEX2163X
*Da calcolo

Raccomandazioni per un utilizzo sicuro:

Tensione massima: FMT2: 220-277 Vac

FHT2: 220-277 Vac

FHT4: 385-415 Vac

E-50-F: 220-415 Vac


Temperatura massima d'esposizione (non alimentato) FMT: 200°C (cavo scaldante)

FHT: 260°C (cavo scaldante) E-50-F: 260°C (Kit lato finale)


Temperatura ambiente: FMT: -40°C - +40°C FHT: -60°C - +40°C

Istruzioni di installazione per kit lato non alimentato E-50-F.

Da utilizzarsi con tutti i cavi scaldanti RAYCHEM FMT e FHT.

 Attenzione: Per prevenire scariche elettriche, corti circuiti o archi, questo prodotto deve essere installato correttamente e bisogna assolutamente evitare infiltrazioni di acqua prima e dopo l'installazione.

ESPAÑOL

 II 2 GD Ex es II T*
BAS00ATEX2163X
*Por diseño

Condiciones especiales de seguridad para su utilización:


Voltaje nominal: FMT2: 220-277 Vac
FHT2: 220-277 Vac
FHT4: 385-415 Vac
E-50-F: 220-415 Vac

Temperatura máxima soportada (desconectado) FMT: 200°C (cable calefactor)

FHT: 260°C (cable calefactor) E-50-F: 260°C (kit final)


Temperatura ambiente: FMT: -40°C - +40°C FHT: -60°C - +40°C

Instrucciones de instalación para kit extremo final E-50-F. Para uso con cables calefactores RAYCHEM FMT y FHT.

 **Atención:** Para evitar contactos eléctricos, cortocircuitos o descargas eléctricas, este producto debe ser instalado de forma correcta y debe evitarse la entrada de agua durante y después de la instalación.

Antes de proceder a su instalación, léanse completamente estas instrucciones.

POLSKI


 II 2 GD Ex es II T*
BAS00ATEX2163X
*zgodnie z projektem

Warunki bezpiecznego użytkowania:


Napięcie znamionowe: FMT2: 220-277 Vac
FHT2: 220-277 Vac
FHT4: 385-415 Vac
E-50-F: 220-415 Vac

Maksymalna temperatura ograniczająca: 260°C Temperatura otoczenia: -40°C do +40°C (FMT); -60°C do +40°C (FHT)

Instrukcja montażu zestawów końcowych typu E-50-F. Można stosować do wszystkich przewodów grzewczych typu FMT + FHT- produkcji firmy RAYCHEM.

 **UWAGA:** Aby zapobiec porażeniu prądem, zwarciu lub iskrzeniu niniejszy produkt musi być poprawnie zamontowany, z uniknięciem zawilgocenia przed i podczas montażu. Unikać kontaktu skóry i oczu z żelem uszczelniającym.

RUSSKIJ

 II 2 GD Ex es II T*
BAS00ATEX2163X
*определяется проектной документацией

Особые условия для безопасного использования:

Номинальное напряжение:
FMT2: 220-277 В перем. тока
FHT2: 220-277 В перем. тока
FHT4: 385-415 В перем. тока
E-50-F: 220-415 В перем. тока

Макс. допустимая температура (в выключенном состоянии):


Греющий кабель FMT: 200°C
Греющий кабель FHT: 260°C
Концевая заделка E-50-F: 260°C

Допустимая температура воздуха:

FMT: -40...+40°C
FHT: -60...+40°C

Инструкции по монтажу набора для концевой заделки для использования с греющими кабелями RAYCHEM FMT и FHT.


TC RU C-BE.ME92.B.00056

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание поражения электрическим током, короткого замыкания или искрения данный продукт должен быть правильно смонтирован. Следует избегать проникновения влаги перед монтажом и в его процессе.

Перед началом монтажа внимательно прочтите инструкцию.

ČESKÁ



II 2 GD Ex es II T*
BAS00ATEX2163X

*Podle návrhu

Podmínky pro bezpečné používání:

Jmenovité napětí: FMT2: 220-277 Vac

FHT2: 220-277 Vac

FHT4: 385-415 Vac

E-50-F: 220-415 Vac

Maximální teplota vystavení (při odpojení) FMT: 200°C (topný kabel) FHT: 260°C (topný kabel) E-50-F: 260°C (ukončovací těsnění) Okolní teplota: FMT: -40°C - +40°C FHT: -60°C - +40°C

Montážní návod pro ukončovací těsnění typu E-50-F. Pro použití se všemi topnými kabely RAYCHEM typu FMT a FHT.



UPOZORNĚNÍ: Aby se zabránilo elektrickému šoku, zkratu a jiskření, je nutno tento výrobek správně instalovat. Před instalací a v jejím průběhu nesmí dojít ke kontaktu s vodou.

Před započetím montáže přečtěte pozorně celý montážní návod.

MAGYAR



II 2 GD Ex es II T*
BAS00ATEX2163X

*mérétezés szerint

A biztonságos alkalmazás feltételei:

Hálózati feszültség: FMT2: 220-277 Vac

FHT2: 220-277 Vac

FHT4: 385-415 Vac

E-50-F: 220-415 Vac

Maximális hőmérséklet-ellenállóság (kikapcsolt állapot) FMT: 200°C (fűtőkábel)

FHT: 260°C (fűtőkábel) E-50-F: 260°C (véglezáró)

Környezeti hőmérséklet: FMT: -40°C - +40°C FHT: -60°C - +40°C

Installációs utasítás E-50-F-véglezáró készlethez. Alkalmazható az összes FMT és FHT fűtőkábelekekhez.



FIGYELMEZTETÉS: Elkerülendő a villamos átütést, a rövidzárlatot vagy ívhúzást, a szerelést pontosan kell végezni és a szerelés előtt és alatt víz nem kerülhet be.

A szerelés előtt az útmutatót gondosan olvassa el.

ROMANA



II 2 GD Ex e II T* Ex tD A21 IP66
Baseefa08ATEX0050X

IECEX BAS08.0019X

* conform proiect

Conditii speciale pentru o utilizare corespunzatoare:

Tensiune de alimentare: FMT2: 220-277 V a.c.

FHT2: 220-277 V a.c.

FHT4: 385-415 V a.c.

E-50-F: 220-415 V a.c.

Temperatura maxima de expunere (alimentarea electrica intrerupta)

FMT: 200°C (cablul de incalzire); FHT: 260°C (cablul de incalzire);

E-50-F: 260°C (kit terminal)

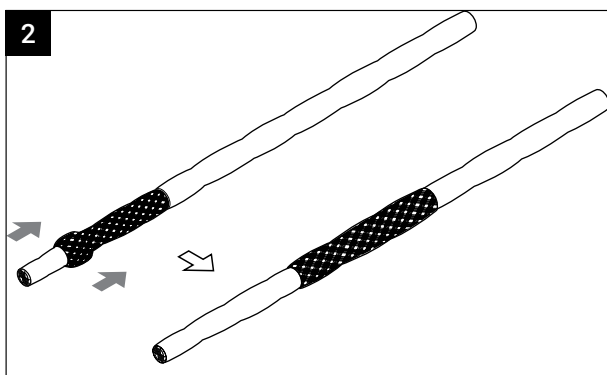
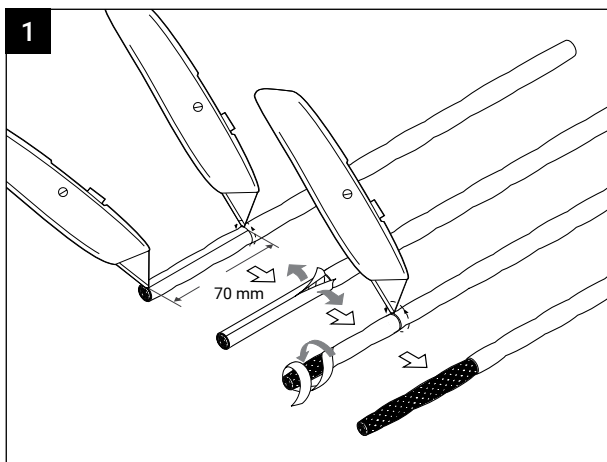
Temperatura ambientala: FMT: -40°C la +40°C FHT: -60°C la +40°C

Instructiuni de instalare a kitului terminal de etansare. Se utilizeaza impreuna cu cablurile de incalzire RAYCHEM de tip FMT si FHT. Intrerupeti alimentarea electrica inaintea lucrarilor de instalare sau mentenanta.



ATENTIE: Pentru prevenirea socurilor electrice, scurtcircuitelor sau a arcurilor electrice, instalati corect acest produs si evitati infiltrarea apei sau umezelii in timpul montajului.

Inaintea montajului cititi instructiunile complete de instalare.



ENGLISH

Push back braid fully over outer jacket.

DEUTSCH

Schutzgeflecht komplett über den Außenmantel zurückschieben.

FRANÇAIS

Retrousser la tresse.

NEDERLANDS

Schuijf het aardingsvlechtwerk achteruit over de buitenmantel.

NORSK

Tryck tillbaka skärmen helt över yttermanteln.

SVENSKA

Tryck tillbaka skärmen helt över yttermanteln.

DANSK

Træk skærmen helt tilbage over yderkappen.

SUOMI

Vedä suojapunos kokonaan taakse ulkovaipan päälle.

ITALIANO

Riportare indietro la calza in modo da ricoprire la guaina esterna.

ESPAÑOL

Empujar completamente la trenza hacia atrás, recubriendo la cubierta exterior.

POLSKI

Przeciągnąć opłot ochronny na czædç z os-onå zewnætrznå

RUSSKIJ

Отвести оплётку назад, полностью натянув её за обрез наружной оболочки.

ÇESKÁ

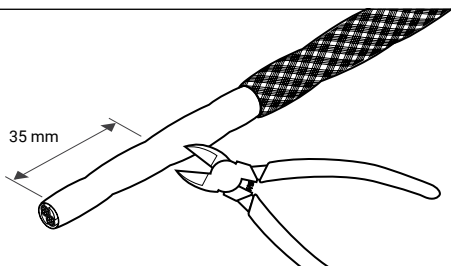
Ochranné op[®]edenæ p[®]etåhnout zpřt p[®]es vnřjvæ plåvt.

MAGYAR

A védœ fémbeszövést teljes hosszson a külsœ köpenyre visszatolni.

ROMANA

Trageți tresa metalică peste mantaua exterioară.

3**ENGLISH**

Cut off 35 mm of exposed heating cable.

DEUTSCH

Heizband um 35 mm kürzen.

FRANÇAIS

Couper 35 mm de ruban ainsi exposé.

NEDERLANDS

Knip 35 mm van de binnenkabel af.

NORSK

Kutt 35 mm av den gjenstående varmekabelenden.

SVENSKA

Kapa av 35 mm av kabeländen.

DANSK

Klip 35 mm af det fritlagte varmekabel.

SUOMI

Katkaise lämpökaapelista 35 mm.

ITALIANO

Tagliare 35 mm del cavo esposto.

ESPAÑOL

Cortar unos 35 mm da la cinta así desnudada.

POLSKI

Skrócić kabel o 35 mm.

RUSSKIJ

Обрезать 35 мм от конца кабеля, освобождённого от внешней оболочки и оплётки.

Česká

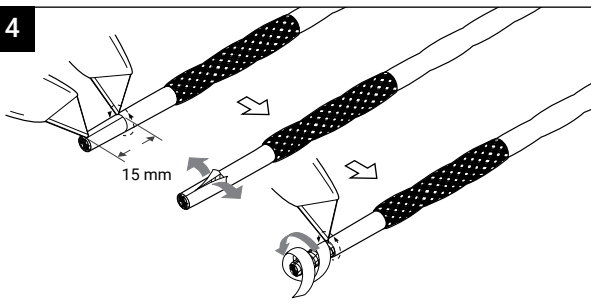
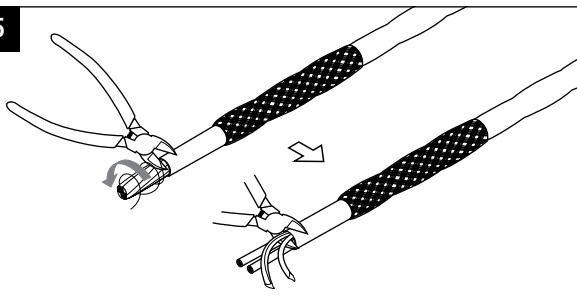
Topný kabel zkrátit o 35 mm.

MAGYAR

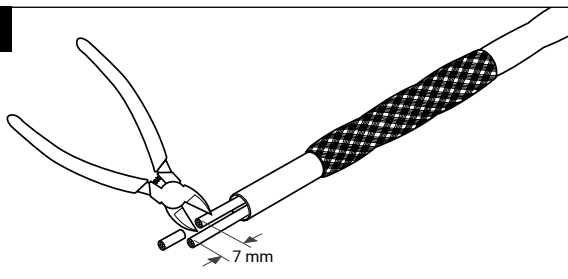
A fűtőkábelt 35 mm hosszban lecsúpni

ROMANA

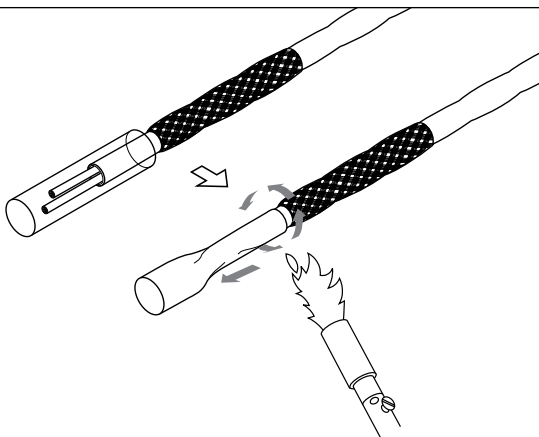
Taiati 35mm din cablul de incalzire decopertat.

4**5**

6



7

**ENGLISH**

Position sleeve (item 1) as shown and shrink.

DEUTSCH

Schrumpfschlauch (1) aufschieben, mit blauer Flamme aufschumpfen.

FRANÇAIS

Placer le manchon (n° 1). Le rétreindre complètement avec la flamme bleue.

NEDERLANDS

Plaats krimpkous (item 1) zoals aangegeven en krimp deze volledig.

NORSK

Plasser krympeslange (1) som anvist, og krymp ned.

SVENSKA

Positionera krympslang (1) enligt anvisning och krymp ned.

DANSK

Monter krympeslangen (1) som vist og krymp.

SUOMI

Pujota kutisteletku (1) kaapelin päähän ja kutista.

ITALIANO

Posizionare il manicotto (voce 1) come dimostrato nell'illustrazione e termorestringere.

ESPAÑOL

Colocar el casquillo (elemento 1) como se indica y encogerlo.

POLSKI

Nasunąć koszulkę termokurczliwą (1) zgrzać tą-tym p-omieniem.

RUSSKIJ

Ustanovit' trubku (poz. 1), kak pokazano na risunke, i usadit' ee.

ČESKÁ

Nasunout dle znázorněné smrťovacé trubici (1) a smrťit Ωlutým plamenem

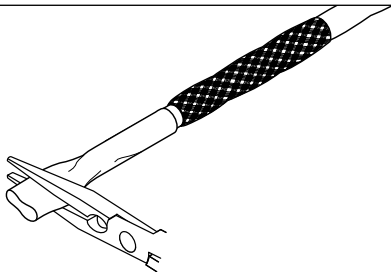
MAGYAR

A zsugorcsövet (1) feltolni és sárga lánggal rázsugorítani.

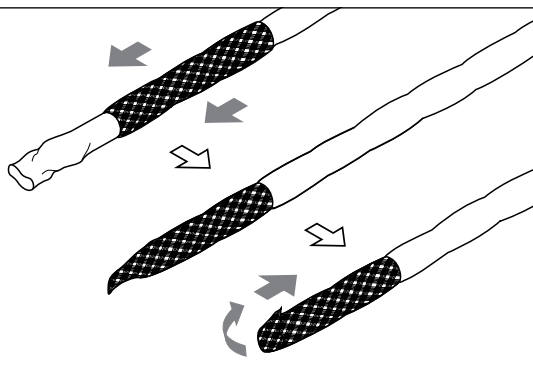
ROMANA

Fixati mansonul termocontractibil ca in imagine si incalziti-l pana etanseaza corespunzator capatul acestuia.

8



9

**ENGLISH**

Pull back braid, gather the strands and twist together. Bend the twisted end back as shown.

DEUTSCH

Schutzgeflecht vorschieben, verdrillen und zurückbiegen.

FRANÇAIS

Ramener la tresse. Rassembler les brins et les recourber.

NEDERLANDS

Schuif het aardingsvlechtwerk terug over het kabeleinde. Draai het uitstekende deel in elkaar en vouw het om als aangegeven.

NORSK

Trekk skjermen tilbake over krympeslangen og tvinn den sammen. Vik den tilbake som anvist.

SVENSKA

Dra tillbaka skärmen och tvinna ihop skärmkardelerna. Vik tillbaka överskjutande del som bilden visar.

DANSK

Træk skærmen tilbage, saml trådene og sno dem sammen. Bøj den snoede ende tilbage som vist.

SUOMI

Vedä suojaunos kaapelin pään yli, laita suojaunoksen säikeet yhteen ja kierrä. Taivuta taaksepäin kuvan osoittamalla tavalla.

ITALIANO

Spostare indietro la calza, raccogliere i fili e attorcigliarli. Piegare l'estremità attorcigliata come dimostrato nell'illustrazione.

ESPAÑOL

Traer la trenza hacia delante, juntar las hebras, torcerlas juntas y doblar la extremidad como se indica.

POLSKI

Nasunąć opłot ochronny, skręcić i odgiąć do ty-u.

RUSSKIJ

Вернуть сдвинутую оплётку на конец кабеля, собрать и скрутить её за концом кабеля и завернуть скрученный конец, как это показано на рисунке.

ČESKÁ

Ochranné op[®]edenæ p[®]etáhnout, stočit a ohnout zpřt.

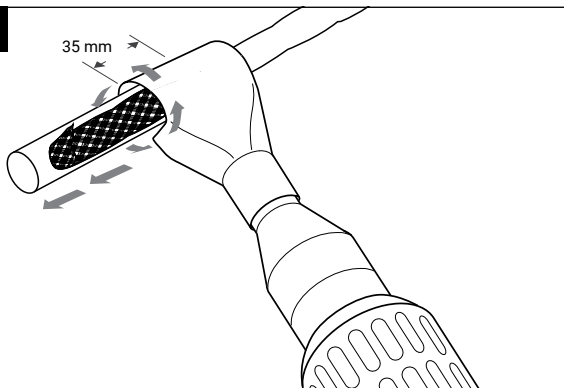
MAGYAR

A védő fémszővedéket visszahúzni, összecsavarni és visszahajtani.

ROMANA

Trageți peste manson apoi impaturiti tresa ca in imagine.

10

**ENGLISH**

Position sleeve (item 2) as drawing and shrink as shown.

DEUTSCH

Schrumpfschlauch (2) aufchieben und mit blauer Flamme wie dargestellt aufschmelzen.

FRANÇAIS

Placer le manchon (n°2) et le rétreindre complètement en commençant côté ruban.

NEDERLANDS

Plaats krimpkous (item 2) als op tekening en krimp als aangegeven.

NORSK

Plasser krympeslange (2) som anvist og krymp ned som vist på tegning.

SVENSKA

Positionera slang (2) enligt anvisning och krymp ned som bilden visar.

DANSK

Monter krympeslange (2) som vist og krymp.

SUOMI

Pujota kutisteletku (2) kuvan osoittamalla tavalla ja kutista.

ITALIANO

Posizionare il manicotto (voce 2) come indicato nell'illustrazione e termorestringere.

ESPAÑOL

Colocar el casquillo (elemento 2) como está indicado en la figura y encogerlo como se indica.

POLSKI

Nasunąć koszulkę termokurczliwą (2) i zgrzać tą-tym p-omieniem jak przedstawiono na rysunku.

RUSSKIJ

Ustanovit' termousaŋivaemuü trubku (poz. 2), kak pokazano na risunke, i usadit' ee.

ČESKÁ

Nasunout dle znázorněné smrkovací trubici (2) a ůlutým plamenem smrkvit.

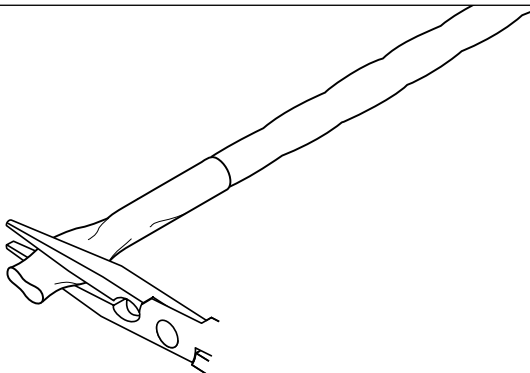
MAGYAR

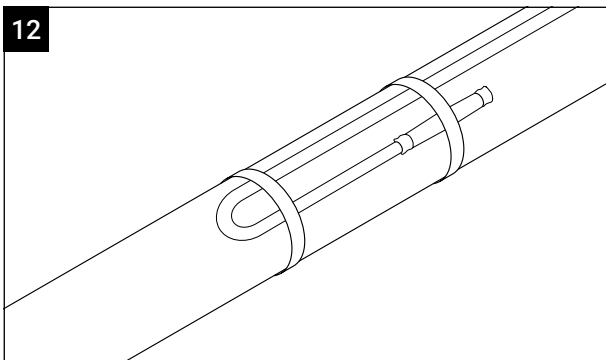
A zsugorcsövet (2) feltolni és sárga lánggal az ábra szerint zsugorítani.

ROMANA

Pozitionati cel de-al doilea manson termocontractibil si incalziti-l pana etanseaza corespunzator capatul de cablu.

11



**ENGLISH**

When cool, fix the end seal flat to the pipe with self-adhesive glass cloth tape.

DEUTSCH

Abgekühlten Endabschluß flach am Rohr befestigen.

FRANÇAIS

Quand elle a refroidi, fixer la terminaison à plat sur la tuyauterie avec du ruban adhésif.

NEDERLANDS

Wanneer afgekoeld, bevestig de eindafwerking plat op de leiding met glastape.

NORSK

Når endeavslutningen er avkjølt, festes den til røret med glassfibertape.

SVENSKA

Når ändavslutningen svalnat fixeras den på røret med glasfibertejp.

DANSK

Når endeafslutningen er kølet af, fastgøres den til røret med glasfibertape.

SUOMI

Kun loppupääte on jäähtynyt, niin kiinitä se tiiviisti putken kylkeen lämmönkestävällä teipillä.

ITALIANO

Una volta raffreddata, fissare la terminazione dalla parte piatta sul tubo utilizzando il nastro in fibra di vetro.

ESPAÑOL

Cuando esté frío, fijar el cierre hermético de extremidad sobre la tubería con una cinta adhesiva.

POLSKI

Po wystygnięciu zamocowanie zamocować p-asko na rurociągu z wykorzystaniem taśmy klejącej na osnowie z włókna szklanego.

RUSSKIJ

После того, как концевая заделка остынет, прикрепить её горизонтально к трубе с помощью стеклотканевой крепёжной ленты.

ČESKÁ

Vychladlé ukončenæ upevnit naplocho k trubce.

MAGYAR

A lehælt véglezárást laposan a csövezetékhez rögzíteni.

ROMANA

Dupa ce se raceste fixati capatul terminal pe conducta cu ajutorul benzii adezive din fibra de sticla.

СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ И ХРАНЕНИИ

Транспортировать в упаковке можно всеми видами крытых транспортных средств (автомобильным, железнодорожным, речным, авиационным и др.) в соответствии с действующими на данном виде транспорта правилами перевозок при температуре воздуха от -50°C до $+50^{\circ}\text{C}$. Транспортная упаковка предохраняет корпус от прямого воздействия атмосферных осадков, пыли и ударов при транспортировании.

Материалы и оборудование должны храниться в сухих и чистых закрытых помещениях при температуре от -20°C до $+40^{\circ}\text{C}$ и быть защищены от механических повреждений.

België / Belgique

Tel. +32 16 21 35 02
Fax +32 16 21 36 04
salesbelux@nvent.com

Bulgaria

Tel. +359 5686 6886
Fax +359 5686 6886
salesee@nvent.com

Česká Republika

Tel. +420 602 232 969
czechinfo@nvent.com

Denmark

Tel. +45 70 11 04 00
salesdk@nvent.com

Deutschland

Tel. 0800 1818205
Fax 0800 1818204
salesde@nvent.com

España

Tel. +34 911 59 30 60
Fax +34 900 98 32 64
ntm-sales-es@nvent.com

France

Tél. 0800 906045
Fax 0800 906003
salesfr@nvent.com

Hrvatska

Tel. +385 1 605 01 88
Fax +385 1 605 01 88
salesee@nvent.com

Italia

Tel. +39 02 577 61 51
Fax +39 02 577 61 55 28
salesit@nvent.com

Lietuva/Latvija/Eesti

Tel. +370 5 2136633
Fax +370 5 2330084
info.baltic@nvent.com

Magyarország

Tel. +36 1 253 7617
Fax +36 1 253 7618
saleshu@nvent.com

Nederland

Tel. 0800 0224978
Fax 0800 0224993
salesnl@nvent.com

Norge

Tel. +47 66 81 79 90
salesno@nvent.com

Österreich

Tel. 0800 29 74 10
Fax 0800 29 74 09
salesat@nvent.com

Polska

Tel. +48 22 331 29 50
Fax +48 22 331 29 51
salespl@nvent.com

Republic of Kazakhstan

Tel. +7 7122 32 09 68
Fax +7 7122 32 55 54
saleskz@nvent.com

Россия

Тел. +7 495 926 18 85
Факс +7 495 926 18 86
salesru@nvent.com

Serbia and Montenegro

Tel. +381 230 401 770
Fax +381 230 401 770
salesee@nvent.com

Schweiz / Suisse

Tel. +41 (41) 766 30 80
Fax +41 (41) 766 30 81
infoBaar@nvent.com

Suomi

Puh. 0800 11 67 99
salesfi@nvent.com

Sverige

Tel. +46 31 335 58 00
salesse@nvent.com

Türkiye

Tel. +90 560 977 6467
Fax +32 16 21 36 04
ntm-sales-tr@nvent.com

United Kingdom

Tel. 0800 969 013
Fax 0800 968 624
salesthermalUK@nvent.com



nVent.com

©2018 nVent. All nVent marks and logos are owned or licensed by nVent Services GmbH or its affiliates. All other trademarks are the property of their respective owners. nVent reserves the right to change specifications without notice.